FUJIFILM BL00005209-201

ZHS 三脚架手柄

AR قبضة ترايبود

IT Tripod Grip

ES Empuñadura Trípode

TG-BT1

FF220003

ZHS 用户手册

感谢您支持 FUJIFILM。您现在已拥有符合蓝牙标准的三脚架手柄（以下称为“产品”）。

有关兼容的相机列表，请访问：
https://fujifilm-x.com/support/compatibility/accessories/
有关软件许可信息，请访问：
https://fujifilm-x.com/global/support/manual/accessories/

产品部件

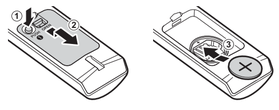
① 锁定螺钉
② 相机安装座
③ 锁定螺钉轮
④ 指示灯
⑤ ᛒ（蓝牙）按钮
⑥ 动画录制按钮
⑦ **T**（放大）/ **W**（缩小）按钮
⑧ 快门按钮
⑨ 控制锁开关
⑩ 角度调整锁释放按钮
⑪ 翻转锁释放按钮
⑫ 支脚
⑬ 序列号面板
⑭ 电池盒盖释放搭扣
⑮ 电池盒盖
⑯ 电池盒

- 将控制锁开关转至 **LOCK** 以防意外操作。
- 切勿移除序列号面板，该面板提供 CMIIT ID、序列号以及其他重要信息。

使用本产品

■插入电池

1. 按住电池盒盖释放搭扣旁的圆形按钮（①），向下滑动释放搭扣（②）并取下电池盒盖。
2. 如图所示，“+”侧面向上插入电池（③）。电池盒开口边缘的“+”标记显示了正确的方向。
3. 重新盖上电池盒盖。



■配对

以下说明提供了本产品如何与 Fujifilm 数码相机配对的示例。有关详情，请咨询兼容相机随附的说明文档。

配对之前

在进行操作前，确认产品与相机和相机固件兼容。

1. 确认产品的控制锁定开关已解锁。
2. 按住相机 ᛒ（蓝牙）按钮。
   显示蓝牙选项。
3. 将 **蓝牙** > **Bluetooth 开/关** 选为 **开**。
4. 选择 **蓝牙** > **配对**。
   相机将启动配对过程。
5. 按住手柄 ᛒ（蓝牙）按钮。
   手柄将启动配对过程。
6. 若配对成功，相机将显示信息 “**完成配对**”。

Bluetooth® 连接状态在相机显示屏中用一个图标表示。

无图标	无 Bluetooth® 连接
	已连接。
	已连接（锁定）。
（红色）	已连接（电池电量低）。
（红色）	已连接（锁定；电池电量低）。

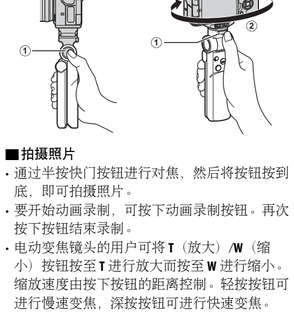
- 若配对失败，则手柄指示灯将闪烁。请从头开始重复配对过程。
- 您将需要重复配对过程：
  -将本产品用于其他相机前（将本产品与其他相机配对后，在切换回先前已与本产品配对的相机时，也会需要重复配对过程）；
  -重置相机设定或删除配对信息后。
- 未与相机配对或如果当前与之配对的相机关闭时，本产品将在两分钟后自动关闭。

■安装本产品至相机

将锁定螺钉对准相机的三脚架安装座，然后旋转锁定螺钉轮将本产品固定到位。

■选择相机角度

- 用一个手支撑相机，按下角度调整锁定释放按钮并向上或向下调整相机角度。可以 10° 为步长调整角度。
- 若要向左或向右调整相机角度，请按下翻转锁定释放按钮。可以 90° 为步长调整角度。

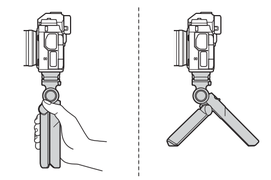


■拍摄照片

- 通过半按快门按钮进行对焦，然后将按钮按到底，即可拍摄照片。
- 要开始动画录制，可按下动画录制按钮。再次按下按钮结束录制。
- 电动变焦镜头的用户可将 **T**（放大）/**W**（缩小）按钮按至 **T** 进行放大而按至 **W** 进行缩小。缩放速度由按下按钮的距离控制。轻按按钮可进行慢速变焦，深按按钮可进行快速变焦。

■将手柄用作三脚架

- 最大程度打开支脚并将手柄置于水平表面。
- 根据所安装相机的位置和类型，整个装置可能不平衡也不稳定。如果无法正确放稳，请勿将本产品用作三脚架。



使用前务必阅读本注意事项

安全使用注意事项

- 为了正确使用此产品，请阅读本*用户手册中的操作说明，尤其是相机用户手册*（可从 Fujifilm 网站获取）中的警告和注意事项以及操作说明。
- 阅读后，请务必将本说明书妥善保管在方便取阅的地方。

关于图标

该文档使用下述图标表示忽略图标所示信息和操作错误可能造成的伤害或损坏的严重程度。

⚠ 危险	该图标表示若忽略该信息，则会面临发生死亡或严重受伤的危险。
⚠ 警告	该图标表示若忽略该信息，可能会导致死亡或严重受伤。
⚠ 注意	该图标表示若忽略该信息，可能会导致人身伤害或设备损坏。

下述图标表示必须遵守的信息性质。

⚠	三角标志表示此信息需要注意（“重要”）。
⃠	圆形标志加一斜线表示禁止行为（“禁止”）。
❗	实心圆形加一惊叹号表示用户必须执行的操作（“必须操作”）。

危险

本产品附带一枚纽扣电池。请遵循以下注意事项以防止电池漏液、过热、着火或破裂以及避免危险，这不仅包括因误吞电池而造成的潜在严重伤害或灼伤，还包括火灾风险。

⚠ 危险

- ***请勿误吞纽扣电池。***否则将可能导致化学灼伤。一旦误吞，纽扣电池会在两小时内引起严重的内部灼伤，这可能导致死亡。
- ***如果您误吞纽扣电池，请立即就医。***
- ***请勿将纽扣电池存放在儿童伸手可及之处。***幼儿可能意外地误吞纽扣电池。请勿将其存放在儿童伸手可及之处。如果儿童误吞纽扣电池，请立即就医。
- ***若电池盒盖无法关闭，请勿使用本产品。***立即停止使用并将产品放置在儿童无法伸手触及的地方。请与 Fujifilm 销售代理商联系。

⚠ 警告

- ***若发生故障，请关闭相机并从本产品和照相机中取出电池。***当本产品或相机冒烟、发出异味或出现功能异常时，继续使用可能会导致火灾或触电。请与 Fujifilm 销售代理商联系。
- ***请勿让水或异物进入本产品。***在有淡水或咸水、牛奶、饮料、清洁剂或其他液体进入后，请勿使用本产品。若有液体或其他异物进入本产品，请关闭相机并从本产品和相机中取出电池。若仍继续使用，则可能导致火灾或触电。请与 Fujifilm 销售代理商联系。
- ***请勿在浴室中或洗澡时使用本产品。***否则可能导致火灾或触电。
- ***请勿拆卸或改装（切勿打开外壳）。***否则可能导致火灾或触电。
- ***若由于摔落或其他意外事故造成外壳破损，请勿触摸外露部件。***否则可能会因触摸破损部件导致触电或受伤。请立即取下电池（注意避免受伤或触电），然后将本产品送至销售点进行咨询。
- ***电池盒盖及其他小产品部件容易被误吞：切勿将其放在口中。***
- ***请勿使用非指定的电池。***安装电池时，请按照指示进行操作。
- ***切勿拆卸、改装或加热电池。切勿跌落、敲打或投掷电池，也不要使其受到强烈撞击。切勿使用有漏液、变形、变色或其他异常现象的电池。切勿尝试为非可充电锂电池或碱性电池进行充电。切勿使电池短路或将其与金属物品一起存放。***否则，可能导致电池过热、着火、破裂或漏液，从而引起火灾、灼伤或其他伤害。
- ***请仅使用本产品规定使用的电池。***使用其他电源可能引起火灾。
- ***若电池漏液，电解液接触到眼睛、皮肤或衣物，请迅速用清水冲洗接触部位，并联系医务人员或拨打急救电话。***
- ***若更换电池的类型不正确，则可能发生爆炸。请仅使用相同或同等类型的其他电池进行更换。***
- ***请勿在具有易燃物品、爆炸性气体或粉尘的环境中使用。***
- ***准备丢弃或存放电池时，用胶带将端子绝缘。***若电池端子与其他金属物品或电池接触，可能导致电池起火或爆炸。
- ***遵循航空公司和医院工作人员的指示。***本产品发出的无线射频辐射可能会干扰导航装置或医疗设备。

⚠ 注意

- ***请勿将本产品放在极端高温的地方。***请勿将产品放在封闭的汽车内或直射阳光下。否则可能导致火灾。
- ***请勿用布或毯子盖住或裹住本产品。***否则可能会使温度升高，导致外壳变形或引起火灾。
- ***请勿用湿手操作。***否则可能导致触电。
- ***清洁本产品前或准备搁置长时间不使用时，请取出电池。***否则可能导致火灾或触电。
- ***请按照当地的相关规定处理该产品。***

使用注意事项

- 安装握柄至相机后，请完全拧紧锁定螺钉旋钮（③）。
- 为防止产品翻倒等意外所导致的损坏，请检查以确保相机、镜头及其他附件的组合重量不超过产品的最大负载。
- 请勿在产品暴露于高温或高湿度的地方使用本产品。
- 请勿在高温或高湿度的场所存放本产品。
- 打开或关闭镜头或者倾斜或旋转相机卡口时，请小心不要使您的手指夹在产品的移动部件中。
- 为防止相机倾斜，请在按下角度调整锁定释放按钮的同时用一只手支撑相机。
- 请勿在安装相机时使本产品受到剧烈运动。
- 请在使用时保护本产品不受淋雨。
- 本产品不防水。请不要让水、沙子、灰尘、泥土、盐、有害气体和其他杂质进入内部。切勿放置于潮湿的地方。使用之前，请确认电池盒已关紧且电池盒盖已密封。
- 请确保产品的金属部件不会短接或接触电池端子。
- 请勿使本产品暴露于明火。
- 请勿使本产品处于温度低于 –20 °C 或压力小于 11.6 kPa 的环境中。

Bluetooth® 设备：注意

重要信息：使用本设备前，请先阅读以下注意事项。

① 本产品包含由美国研发的加密功能，受美国出口管理条例控制，不能出口或再出口至任何被美国禁运货物的国家。

- ***请仅用作 Bluetooth® 设备。***Fujifilm 对未经认可的使用所造成的损害不承担任何责任。切勿用于需要高度可靠性的设备中，例如医疗设备或可能直接或间接影响人体生命的其他系统。当将本设备用于要求有比 Bluetooth® 设备具有更高可靠性的计算机或其他系统时，请务必采取一切必要的防范措施以确保安全并避免故障。
- ***请仅在设备出售国使用。***本设备符合其出售国关于 Bluetooth® 设备的相关规定。使用本设备时应遵守当地所有相关规定。Fujifilm 对于因在其他管辖范围内的使用而引起的问题不承担任何责任。
- ***切勿在受到磁场、静电或无线电干扰的场所使用本设备。***不要在微波炉附近或受到磁场、静电或无线电干扰的场所使用本设备，这些干扰可能会阻止无线信号的接收。在以 2.4 GHz 频带操作的其他无线设备附近使用本产品可能会导致互相干扰。
- ***以下行为可能会受到法律制裁：***
  - 拆卸或改装本设备
  - 移除本设备的认证标签
- ***本设备的操作频率与商业、教育及医疗设备和无线传输器的频率相同。***其操作频率还与在装配线和其他类似设备的 RFID 追踪系统中使用的授权传输器和特殊非授权低电压传输器的频率相同。
- ***为避免干扰以上设备，请遵循以下注意事项。***使用本设备前，请先确认未使用 RFID 传输器。若发现本设备对 RFID 追踪系统中使用的授权传输器产生干扰，请立即停止使用相应频率或将本设备移至其他地方。若您发现本设备对低电压 RFID 追踪系统产生干扰，请联系 Fujifilm 代表。

附带配件

- 纽扣锂电池 (CR2032)
- 便携袋
- 印刷品

技术规格

系统

产品名称	TG-BT1
产品型号	FF220003

其他

最大载荷	1.5 kg（安装相机和附件的最大联合重量）
大致尺寸（W × H × D）	支脚收回： 48.0 mm × 172.3 mm × 38.3 mm 支脚展开： 145.9 mm × 132.3 mm × 163.4 mm，不包括突起部分
重量	约205.5 g ± 10%，不包括电池
操作温度	–10℃ 至 +40 ℃

无线（Bluetooth®）

标准	Bluetooth 5.0 版（Bluetooth 低功耗）
频率范围	2400 MHz–2483.5 MHz（40 频道）

- Bluetooth® 文字标记和图标为 Bluetooth SIG, Inc. 的注册商标；Fujifilm 使用这些标记均在许可范围内。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称		有害物质					
		铅（Pb）	汞（Hg）	镉（Cd）	六价铬（Cr(VI)）	多溴联苯（PBB）	多溴二苯醚（PBDE）
本体	外壳（金属部件）	×	○	○	○	○	○
	外壳（树脂件）	○	○	○	○	○	○
	基板部件	×	○	○	○	○	○

部件名称		有害物质					
		铅（Pb）	汞（Hg）	镉（Cd）	六价铬（Cr(VI)）	多溴联苯（PBB）	多溴二苯醚（PBDE）
配件	电池	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

备注 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

*铅（Pb）项目（×）属于欧盟 RoHS 指令豁免申请项目。

标志的含义

⑩ 图形含义：此标识是适用于在中国境内销售的电子信息产品的环保使用期限。
此产品使用者只要遵守安全和使用上的注意事项，从生产之日起的十年期间不会对环境污染，也不会对人身和财产造成重大影响。此年限是根据安全使用期限的相关法律得出的。

ⓔ 图形含义：该电子信息产品不含有毒有害物质或元素，是绿色环保产品。

盒内各类同装物品的包装材料的标识

包装袋
: LDPE 04

维护

■清洁

- 使用柔软的干布擦拭本产品。
- 请勿使用酒精、稀释剂、苯或其他挥发性物质。
- 请勿使用任何可能刮伤本产品的物品。

■存放

- 请勿将本产品存放在樟脑丸旁或与樟脑丸一起存放。
- 请勿将本产品存放在橡胶或乙烯基产品旁。
- 请勿将本产品存放在温度高于 50 °C 的地方。
- 请勿将本产品存放在潮湿的地方。
- 请勿将本产品存放在有灰尘、烟雾或蒸汽的地方。
- 请勿将本产品存放在有强磁场的地方。
- 请勿将本产品存放在有强烈振动的地方。
- 请勿将本产品存放在有腐蚀性气体的地方。

■故障排除

问题	原因/解决方案
无法将本产品与相机配对。	请确保本产品与相机兼容。
	请确保本产品的控制锁定开关已解锁。
	请确保本产品的电池已充电。
	请确保本产品与相机之间的距离不超过 10 m。
	请确保本产品与相机之间没有障碍物。
	请确保本产品与相机之间没有其他 Bluetooth® 设备。
本产品无法与相机连接。	请确保本产品与相机之间的距离不超过 10 m。
	请确保本产品与相机之间没有障碍物。
	请确保本产品的电池已充电。
	请确保本产品与相机之间没有其他 Bluetooth® 设备。
本产品的电池电量消耗过快。	请确保本产品的电池已充电。
	请确保本产品与相机之间的距离不超过 10 m。
	请确保本产品与相机之间没有障碍物。
	请确保本产品与相机之间没有其他 Bluetooth® 设备。
	请确保本产品的电池已充电。
	请确保本产品与相机之间的距离不超过 10 m。
	请确保本产品与相机之间没有障碍物。
	请确保本产品与相机之间没有其他 Bluetooth® 设备。

■规格

电池	1 节 CR2032 纽扣锂电池
电池寿命	约 1 年（假设每天使用 1 小时）
工作温度	–10 °C 至 +40 °C
尺寸（W × H × D）	48.0 mm × 172.3 mm × 38.3 mm
重量	约 205.5 g ± 10%，不包括电池

■Bluetooth®

标准	Bluetooth 5.0 版（Bluetooth 低功耗）
频率范围	2400 MHz–2483.5 MHz（40 频道）
最大输出功率	10 dBm
最大通信距离	10 m（无障碍物）

■Bluetooth® 文字标记和图标为 Bluetooth SIG, Inc. 的注册商标；Fujifilm 使用这些标记均在许可范围内。

■FCC 声明

本设备已经过测试，符合 FCC 规则第 15 部分中关于 B 类数字设备的限制。这些限制旨在为住宅安装提供合理的保护，以防止有害干扰。本设备会产生、使用并可能辐射射频能量，如果不按照说明安装和使用，可能会对无线电通信造成有害干扰。但是，不保证在特定安装中不会发生干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰（可通过关闭和打开设备来确定），建议用户尝试通过以下一种或多种措施来纠正干扰：

- 调整接收天线的方向或位置。
- 增加设备与接收器之间的距离。
- 将设备连接到与接收器所连接电路不同的电路上的插座。
- 咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员以获得帮助。

■IC 声明

本设备符合加拿大工业部无许可证 RSS 标准的要求。操作须满足以下两个条件：(1) 本设备不得造成干扰，(2) 本设备必须接受任何干扰，包括可能导致设备意外操作的干扰。

■CE 声明

Fujifilm Corporation 特此声明，本产品符合指令 2014/53/EU 的基本要求和其他相关规定。

■UKCA 声明

Fujifilm Corporation 特此声明，本产品符合 2017 年无线电设备条例的基本要求和其他相关规定。

■RoHS

本产品符合欧盟 RoHS 指令 2011/65/EU 和 (EU) 2015/863 以及英国 RoHS 条例 2012 的要求。

■WEEE

本产品符合欧盟 WEEE 指令 2012/19/EU 的要求。

■REACH

本产品符合欧盟 REACH 法规 (EC) No 1907/2006 的要求。

■中国 RoHS

部件名称	有害物质					
	铅（Pb）	汞（Hg）	镉（Cd）	六价铬（Cr(VI)）	多溴联苯（PBB）	多溴二苯醚（PBDE）
本体	×	○	○	○	○	○
配件	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

备注 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

*铅（Pb）项目（×）属于欧盟 RoHS 指令豁免申请项目。

■中国 SRRC

型号核准代码	CMIIT ID：2022DJ13000
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■KC

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■NCC

型号核准代码	CCAJ22LP0010T3
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■SDPPI

型号核准代码	1731DFP22001
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■MIC

型号核准代码	211-220003
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■NBTC

型号核准代码	CAB 22 0 0 0 0 0 0 0
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■ANATEL

型号核准代码	08184-22-11236
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■CCC

型号核准代码	2022010901000000
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■TELEC

型号核准代码	211-220003
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■KCC

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■VCCI

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■WPC

型号核准代码	211-220003
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■TRA

型号核准代码	ER-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■CITC

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■ICASA

型号核准代码	TA-2022/2000
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■NTC

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■TRC

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■CRC

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■TDRA

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■CRA

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■TCA

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■CITEL

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■TEC

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■CAC

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■TRA

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■CITC

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■ICASA

型号核准代码	TA-2022/2000
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■NTC

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■TRC

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■CRC

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■TDRA

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■CRA

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■TCA

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■CITEL

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■TEC

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

■CAC

型号核准代码	R-R-FUJ-TG-BT1
发射频率范围	2402 MHz–2480 MHz
发射功率	4 dBm（EIRP）

原 产 地：中国
富士胶片株式会社监制
制 造 商：无锡柏旭包装材料有限公司
地　　址：无锡市新吴区新泰路9号

销 售 商：富士胶片（中国）投资有限公司
地　　址：上海市浦东新区平家桥路100弄6号晶耀前滩7号楼601单元
电　　话：400-820-6300

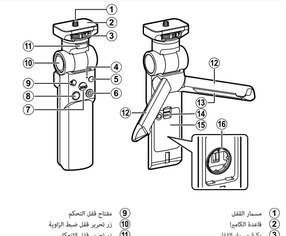
出版日期：　2022年12月

AR دليل المالك

شكرًا لدعمك FUJIFILM. أنت الآن مالك قبضة ترايبود متوافقة مع تقنية Bluetooth (يُشار إليها أدناه باسم "المنتج").

للاطلاع على قائمة بالكاميرات المتوافقة، تفضل بزيارة الموقع التالي:
https://fujifilm-x.com/support/compatibility/accessories/
للحصول على معلومات ترخيص البرامج، تفضل بزيارة:
https://fujifilm-x.com/global/support/manual/accessories/

أجزاء المنتج



① مسمار القفل
② قاعدة الكاميرا
③ مسمار قفل الإمساك
④ مصباح المؤشر
⑤ زر (Bluetooth) ᛒ
⑥ زر تسجيل الأفلام
⑦ زر T (التكبير) / W (التصغير)
⑧ زر الغالق
⑨ مفتاح قفل التحكم
⑩ زر تحرير قفل ضبط الزاوية
⑪ زر تحرير قفل الانعكاس
⑫ الرجل
⑬ لوحة الرقم التسلسلي
⑭ علبة غطاء تجويف البطارية
⑮ غطاء تجويف البطارية
⑯ تجويف البطارية

استخدام المنتج

■تركيب البطارية

1. مع الاستمرار في الضغط على الزر الدائري الموجود بجوار مشبك غطاء تجويف البطارية (①)، حرِّك المشبك للأسفل (②) وارفع غطاء تجويف البطارية.
2. أدخل البطارية كما هو موضح مع توجيه الجانب الذي يحمل العلامة "+" لأعلى (③). يتم توضيح الاتجاه الصحيح بالعلامة "+" الموجودة على طرف تجويف البطارية.
3. أعد غطاء تجويف البطارية إلى مكانه.

■الإقران

تتم الإشارات الموضحة أدناه مثالًا على كيفية اقتران المنتج بكاميرا Fujifilm الرقمية. فزيد من المعلومات، راجع المستندات المرفقة بالكاميرات المتوافقة.

قبل الاقتران

يتأكد من التخلص من هذا المنتج بالشكل الصحيح، متساعد على تجنب العواقب السلبية المحتملة التي قد تؤثر على البيئة وعلى صحة الإنسان، والتي قد تحدث نتيجة معالجة هذا المنتج التخلص بطريقة خاطئة. يشير هذا الرمز الموجود على البطاريات أو المراكم أن هذه البطاريات يجب أن تتم معالجتها بشكل منفرد.

حدد **ON** لإعداد **البلوتوث** > **تشغيل/إيقاف Bluetooth**.
حدد **البلوتوث** > **الاقتران**.
ضع المنتج في وضع الاقتران.
اضغط مع الاستمرار على زر ᛒ (Bluetooth) في القبضة.
سيبدأ القبضة في عملية الاقتران.
في حالة نجاح عملية الاقتران، ستعرض الكاميرا الرسالة "**تم الاقتران**".

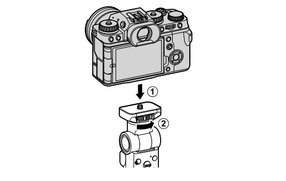
تظهر حالة اتصال "Bluetooth® بواسطة رمز على شاشة الكاميرا.

لا توجد أيقونة	لا يوجد اتصال "Bluetooth®.
	متصلة.
	متصلة (مقفلة).
(أحمر)	متصلة (البطارية منخفضة).
(أحمر)	متصلة (مقفلة؛ البطارية منخفضة).

- في حالة فشل الاقتران، يومض مصباح مؤشر القبضة. كرر عملية الاقتران من البداية.
- ستحتاج إلى تكرار عملية الاقتران في الحالات التالية:
  - قبل استخدام المنتج مع كاميرا أخرى (بعد اقتران المنتج بكاميرا أخرى، ستحتاج أيضًا إلى تكرار عملية الاقتران عند الرجوع إلى الكاميرا التي سبق اقتران المنتج بها من قبل) و
  - بعد إعادة ضبط إعدادات الكاميرا أو حذف معلومات الاقتران.
- سيتم إيقاف تشغيل المنتج تلقائيًا بعد دقيقتين في حالة عدم اقترانه بأي كاميرا أو في حالة إيقاف تشغيل الكاميرا المقترن بها المنتج حاليًا.

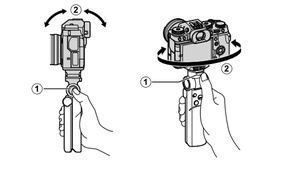
■تركيب المنتج على الكاميرا

قم بمحاذاة مسمار القفل مع قاعدة الترايبود بالكاميرا وأدر بكرة مسمار القفل لتثبيت المنتج في مكانه.



■اختيار زاوية الكاميرا

- بالسحب بيد واحدة لدعم الكاميرا، اضغط على زر تحرير قفل ضبط الزاوية واضبط زاوية الكاميرا لأعلى أو لأسفل. يمكن ضبط الزاوية بزيادات قدرها 10 درجات.
- للسماح بضبط زاوية الكاميرا إلى اليسار أو اليمين، اضغط على زر تحرير قفل الانعكاس. يمكن ضبط الزاوية بزيادات قدرها 90 درجة.



ملاحظات

تجنب الحريق أو الصدمات الكهربية، لا تعرض الوحدة للمطر أو الرطوبة.
يرجى قراءة «تعليمات السلامة» وتأكد من استيعابك لها قبل استخدام المنتج.

للعملاء في كندا

NMB-003 (B)/CAN ICES-003 (B)

بيان وزارة الصناعة الكندية: هذا الجهاز متوافق مع معايير RSS لإعفاء الترخيص بوزارة الصناعة الكندية. يخضع التشغيل للشرطين التاليين: (1) ألا يسبب هذا الجهاز أي تداخل و (2) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في التشغيل غير المطلوب لهذا الجهاز.

يجب ألا يتواجد أو يعمل هذا الجهاز والهوائي الخاص به معًا في مكان واحد أو جنبًا إلى جنب مع أي هوائي أو جهاز إرسال آخر، باستثناء أجهزة الراديو المجهزة للمحمول. تم تطبيق خاصية اختبار كود الدولة للمنتجات التي يتم تسويقها في الولايات المتحدة/كندا.

بيان التعرض للإشعاع: لا تظهر الأداة المضيفة المتاحة وجود أي مشكلات صحية مرتبطة باستخدام الأجهزة اللاسلكية منخفضة الطاقة. إلا أن ذلك لا يعد دليلًا على سلامة هذه الأجهزة اللاسلكية منخفضة الطاقة بشكل مطلق. فالأجهزة اللاسلكية منخفضة الطاقة تصدر مستويات طاقة ترددات لاسلكية منخفضة في نطاق الموجات الصغيرة أثناء استخدامها، في حين أن المستويات الحالية من الترددات اللاسلكية يمكن أن تؤدي إلى إنتاج تأثيرات الإشعاع الصحيح بالأنسجة، إلا أن التعرض العرضي للترددات اللاسلكية المنبعثة في النطاق المنخفض لا يسبب أي تأثيرات صحية مكتسبة. وقد تكشف العديد من الدراسات حول التعرض العرضي للترددات اللاسلكية منخفضة المستوى أنه تأثيرات بيولوجية. وقد اقترحت بعض الدراسات إمكانية حدوث بعض التأثيرات البيولوجية إلا أن هذه النتائج لم يتم تأكيدها من خلال الأبحاث الإضافية. تم اختبار الكاميرا TG-BT1 ووجد أنها تتوافق مع حدود التعرض للإشعاع المحددة من قبل وزارة الصناعة الكندية للبيئات غير الخاضعة للرقابة كما تتوافق مع معايير RSS-102 الخاصة بقواعد التعرض لموجات الراديو الترددية المحددة من قبل وزارة الصناعة الكندية.

التخلص من المعدات الكهربية والإلكترونية المنزلية الخاصة

في دول الاتحاد الأوروبي، النرويج، أيسلندة وليختنشتاين: يشير هذا الرمز الموجود على المنتج، أو في هذا الدليل وفي صفحة الضمان، وأو على العلبة أن هذا المنتج يجب ألا تتم معالجته كمخلفات منزلية. بدلًا من ذلك يجب التوجه به إلى نقطة تجميع مناسبة خاصة بإعادة تدوير المعدات الكهربية والإلكترونية.

قبل الاقتران

يتأكد من التخلص من هذا المنتج بالشكل الصحيح، متساعد على تجنب العواقب السلبية المحتملة التي قد تؤثر على البيئة وعلى صحة الإنسان، والتي قد تحدث نتيجة معالجة هذا المنتج بطريقة خاطئة. يشير هذا الرمز الموجود على البطاريات أو المراكم إلى أن هذه البطاريات يجب ألا تتم معالجتها كمخلفات منزلية.

إذا كان جهازك مزودًا ببطاريات أو مراكم سهلة النقل، برجاء تخطي هذه الخطوة.
تساعد عملية إعادة التدوير في الحفاظ على الموارد الطبيعية. فزيد من المعلومات التفصيلية حول إعادة تدوير هذا المنتج، برجاء الاتصال بالمكتب المحلي للمدينة، المجهة القائمة على التخلص من المخلفات المنزلية أو المحل الذي اشتريت منه المنتج.

في الدول خارج الاتحاد الأوروبي والنرويج وأيسلندة وليختنشتاين: إذا أردت التخلص من هذا المنتج، يرجى ما في ذلك البطاريات والمراكم، يرجاء الاتصال بالسلطات المحلية وأسأل عن طريقة التخلص الصحيحة.

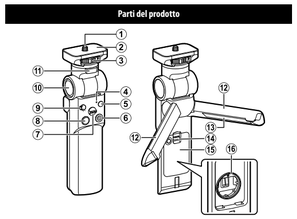
احرص على قراء

IT Manuale dell'utente

Grazie per il vostro supporto a FUJIFILM. Siete ora proprietari di un tripod grip compatibile con Bluetooth (d'ora in poi denominato "prodotto").

Per un elenco di fotocamere compatibili, visitare il sito:
https://fujifilm-x.com/support/compatibility/accessories/
Per informazioni sulla licenza software, visitare:
https://fujifilm-x.com/global/support/manual/accessories/

Parti del prodotto



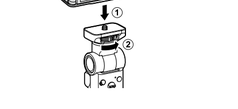
① Vite di blocco
② Supporto fotocamera
③ Rotella vite di blocco
④ Spia di stato
⑤ Pulsante ❶ (Bluetooth)
⑥ Pulsante registrazione filmato
⑦ Pulsante **T** (zoom avanti) **W** (zoom indietro)
⑧ Pulsante di scatto
⑨ Interruttore blocco controllo
⑩ Pulsante di rilascio blocco regolazione angolo
⑪ Pulsante di rilascio blocco capovolgimento
⑫ Gambe
⑬ Targa del numero di serie
⑭ Blocco sportello del vano batteria
⑮ Sportello del vano batteria
⑯ Vano batteria

- Ruotare l'interruttore di blocco controlli su **LOCK** per evitare operazioni involontarie.
- Non rimuovere la targa del numero di serie, che fornisce l'ID CMIIT, il numero di serie e altre informazioni importanti.

Utilizzo del prodotto

■ Inserimento della batteria

1. Tenendo premuto il pulsante rotondo accanto al blocco dello sportello vano batteria (③), far scorrere il blocco verso il basso (②) e rimuovere lo sportello vano batteria.
2. Inserire la batteria come mostrato con il lato "+" rivolto verso l'alto (③). L'orientamento corretto è indicato dall'etichetta "+" sul bordo del vano batteria.
3. Riposizionare lo sportello del vano batteria.



■ Accoppiamento

Le istruzioni seguenti offrono un esempio di come il prodotto può essere accoppiato con una fotocamera digitale Fujifilm. Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione fornita con le fotocamere compatibili.

Prima dell'accoppiamento

Prima di procedere, confermare che il prodotto sia compatibile con la fotocamera e il firmware della fotocamera.

1. Verificare che l'interruttore di blocco controllo del prodotto sia sbloccato.
2. Tenere premuto il pulsante ❶ (Bluetooth) della fotocamera.
   Le opzioni Bluetooth verranno visualizzate.
3. Selezionare **ON** per **Bluetooth** > **ON/OFF Bluetooth**.
4. Selezionare **Bluetooth** > **ACCOPPIAMENTO**.
5. Tenere premuto il pulsante ❶ (Bluetooth) dell'impugnatura.
   L'impugnatura avvierà il processo di accoppiamento.
6. Se l'accoppiamento riesce, la fotocamera visualizzerà il messaggio "**ACCOPPIAMENTO COMPLETATO**".

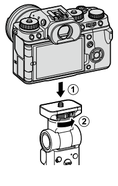
Lo stato della connessione Bluetooth* è indicato da un'icona nel display della fotocamera.

Nessuna icona	Nessuna connessione Bluetooth®.
	Connesso.
	Connesso (bloccato).
(rosso)	Connesso (batteria bassa).
(rosso)	Connesso (bloccato; batteria bassa).

- Se l'accoppiamento non riesce, la spia dell'indicatore dell'impugnatura lampeggia. Ripetere il processo di accoppiamento dall'inizio.
- Sarà necessario ripetere il processo di accoppiamento:
  - prima di utilizzare il prodotto con un'altra fotocamera (dopo l'accoppiamento del prodotto con un'altra fotocamera, si dovrà anche ripetere il processo di accoppiamento quando si torna di nuovo a una fotocamera con la quale il prodotto è stato precedentemente accoppiato) e
  - dopo aver ripristinato le impostazioni della fotocamera o eliminato le informazioni di accoppiamento.
- Il prodotto si spegne automaticamente dopo due minuti quando non è accoppiato con una fotocamera o se la fotocamera con la quale è attualmente accoppiato viene spenta.

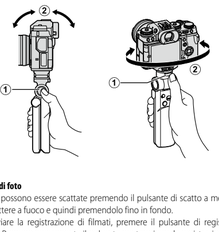
■ Collegamento del prodotto alla fotocamera

Allineare la vite di blocco con il supporto per treppiedi della fotocamera e ruotare la rotella vite di blocco per fissare il prodotto in posizione.



■ Scelta di un angolo della fotocamera

- Usando una mano per supportare la fotocamera, premere il pulsante di rilascio blocco regolazione angolo e inclinare la fotocamera verso l'alto o verso il basso. L'angolo può essere regolato in incrementi di 10°.
- Per consentire alla fotocamera di essere inclinata verso sinistra o verso destra, premere il pulsante di rilascio blocco capovolgimento. L'angolo può essere regolato in incrementi di 90°.

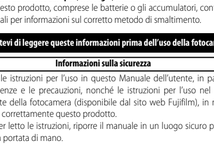


■ Scatto di foto

- Le foto possono essere scattate premendo il pulsante di scatto a metà corsa per mettere a fuoco e quindi premendolo fino in fondo.
- Per avviare la registrazione di filmati, premere il pulsante di registrazione filmato. Premere nuovamente il pulsante per terminare la registrazione.
- Gli utenti di obiettivi con zoom motorizzato possono premere il pulsante **T** (zoom avanti)/**W** (zoom indietro) su **T** per ingrandire e su **W** per ridurre l'immagine. La velocità dello zoom è controllata dalla distanza per cui il pulsante viene premuto. Premere leggermente il pulsante per uno zoom lento, profondamente per uno zoom veloce.

■ Uso dell'impugnatura come treppiedi

- Aprire le gambe alla misura massima e posizionare l'impugnatura su una superficie piana.
- A seconda della posizione e del tipo di fotocamera collegata, il gruppo potrebbe essere sbilanciato e instabile. Non utilizzare il prodotto come treppiedi se non può essere stabilizzato correttamente.



AVVISI

Per prevenire il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'unità a pioggia o umidità.

Leggere le "Informazioni sulla sicurezza" e accertarsi di comprenderle prima di utilizzare il prodotto.

Per i clienti in Canada

CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B)

ATTENZIONE: questo dispositivo digitale di classe B rispetta la direttiva canadese ICES-003.

Dichiarazione dell'industria canadese: questo dispositivo è conforme agli standard RSS esenti da licenza dell'industria canadese. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non deve causare interferenze e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo stesso.

Questo dispositivo e l'antenna o le antenne relative non devono essere collocati o fatti funzionare insieme a un'altra antenna o un trasmettitore, salvo radio integrate collaudate. La funzione di selezione del codice Paese è disattivata per i prodotti commercializzati in USA/Canada.

Dichiarazione sull'esposizione alle radiazioni: gli studi scientifici disponibili non hanno evidenziato problemi di salute associati all'utilizzo di dispositivi wireless a bassa potenza. Tuttavia, non c'è alcuna prova che questi dispositivi wireless a bassa potenza siano assolutamente sicuri. I dispositivi wireless a bassa potenza emettono bassi livelli di radiofrequenza (RF) nel campo delle microonde mentre vengono utilizzati. Mentre alti livelli di RF possono produrre effetti sulla salute (riscaldando i tessuti), l'esposizione a RF di basso livello che non produce riscaldamento non porta a conseguenze negative conosciute per la salute. Numerosi studi sulle esposizioni RF a basso livello non hanno evidenziato effetti biologici. Alcuni studi hanno suggerito che potrebbero verificarsi alcuni effetti biologici, ma queste scoperte non sono state confermate da ricerche aggiuntive. TG-BT1 è stato testato e trovato conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni stabiliti dall'IC, definiti per un ambiente non controllato e soddisfa RSS-102 relativo alle norme sull'esposizione alle radiofrequenze (RF) IC.

SMALTIMENTO DI APPARECCHI ELETTRICI ED ELETTRONICI NELLE ABITAZIONI PRIVATE

Nell'Unione Europea, in Norvegia, Islanda e Liechtenstein: questo simbolo sul prodotto, oppure nel manuale e nella garanzia e/o sulla confezione, indica che il prodotto non deve essere trattato alla stregua dei rifiuti domestici. Invece, il prodotto dovrebbe essere portato a un punto di raccolta predisposto per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Assicurando un corretto smaltimento del prodotto, si potranno impedire possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti essere causate da un inappropriato trattamento dei rifiuti del prodotto.

Questo simbolo sulle batterie o sugli accumulatori indica che le batterie non devono essere trattate alla stregua di rifiuti domestici.

Se l'apparecchio contiene batterie o accumulatori facilmente rimovibili, si prega di smaltirli separatamente secondo le esigenze locali.

Il riciclo dei materiali aiuterà la conservazione delle risorse naturali. Per informazioni più dettagliate sul riciclo del prodotto, contattare l'ufficio della propria città, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio dove si è acquistato il prodotto.

In Paesi diversi da Unione Europea, Norvegia, Islanda e Liechtenstein: se si desidera smaltire questo prodotto, comprese le batterie o gli accumulatori, contattare le autorità locali per informazioni sul corretto metodo di smaltimento.

Accertatevi di leggere queste informazioni prima dell'uso della fotocamera

Informazioni sulla sicurezza

- Leggere le istruzioni per l'uso in questo Manuale dell'utente, in particolare le avvertenze e le precauzioni, nonché le istruzioni per l'uso nel Manuale dell'utente della fotocamera (disponibile dal sito web Fujifilm), in modo da utilizzare correttamente questo prodotto.
- Dopo aver letto le istruzioni, riporre il manuale in un luogo sicuro per averlo sempre a portata di mano.

A proposito delle icone

Le icone mostrate di seguito vengono usate in questo documento per indicare la gravità delle ferite o dei danni alle cose che possono derivare se le informazioni segnalate dall'icona vengono ignorate e il prodotto viene di conseguenza utilizzato in modo scorretto.

PERICOLO	Questa icona indica un pericolo imminente di morte o di lesioni gravi se le informazioni vengono ignorate.
AVVISO	Questa icona indica che, se non si seguono le informazioni, ne può risultare un rischio di morte o di ferite gravi.
ATTENZIONE	Questa icona indica che, se non si seguono le informazioni, ne può risultare un rischio di lesioni alle persone o di danni agli oggetti.

Le icone visualizzate di seguito sono utilizzate per indicare la natura delle istruzioni da osservare.

	Le icone di forma triangolare segnalano all'utente informazioni che richiedono attenzione ("Importante").
	Le icone di forma circolare con una barra diagonale segnalano all'utente azioni proibite ("Proibito").
	Le icone di forma circolare piene con la presenza di un punto esclamativo segnalano all'utente un'azione da eseguire ("Richiesto").

I simboli sul prodotto (inclusi gli accessori) rappresentano quanto segue:

	CA
	CC
	Apparecchio di classe II (La struttura del prodotto è a doppio isolamento.)

PERICOLO — Questo prodotto viene fornito con una batteria a bottone. Seguire le precauzioni riportate di seguito per evitare perdite, surriscaldamento, innesco di fiamma o rotture della batteria ed evitare pericoli che includono non solo il rischio di lesioni gravi o ustioni se la batteria viene ingerita ma anche il rischio di incendio.

PERICOLO

- ***Non ingerire le batterie a bottone.*** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe determinare ustioni chimiche. Una volta ingerite, le batterie a bottone danno luogo entro circa due ore a gravi ustioni interne che potrebbero provocare la morte.
- ***In caso di ingestione di una batteria a bottone, consultare immediatamente un medico.***
- ***Tenere le batterie a bottone lontano dalla portata dei bambini.*** I bambini piccoli potrebbero ingerire accidentalmente le batterie a bottone. Tenerle lontano dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una batteria a bottone da parte di un bambino, consultare immediatamente un medico.
- ***Non utilizzare il prodotto se lo sportello del vano batteria non si chiude.*** Interrompere immediatamente l'uso e posizionare il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Contattare il rivenditore Fujifilm.

AVVISO

- ***Se si verifica un problema, spegnere la fotocamera e rimuovere le batterie dal prodotto e dalla fotocamera.*** Continuare a utilizzare il prodotto o la fotocamera guando emettono fumo o odori insoliti, o se funzionano in altro modo anomalo, potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Contattare il rivenditore Fujifilm.
- ***Evitare che entrino acqua o oggetti estranei nel prodotto.*** Non utilizzare il prodotto dopo l'ingresso di acqua dolce o salata, latte, bevande, detergenti o altri liquidi. Se del liquido o altri materiali estranei dovessero penetrare all'interno del prodotto, spegnere la fotocamera e rimuovere le batterie sia dal prodotto sia dalla fotocamera. Continuare l'utilizzo potrebbe determinare incendi o scosse elettriche. Contattare il rivenditore Fujifilm.
- ***Non utilizzare questo prodotto in bagno o nella doccia.*** Potrebbe causare un incendio o scosse elettriche.
- ***Non smontare o modificare (non aprire mai l'involucro).*** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare un incendio o scosse elettriche.
- ***Se la struttura esterna dovesse rompersi in seguito a una caduta o a un altro incidente, non toccare i componenti esposti.*** In caso non ci si attenga a questa precauzione, potrebbero verificarsi scosse elettriche o infortuni derivanti dal contatto con le parti danneggiate. Rimuovere immediatamente la batteria, avendo cura di evitare infortuni o shock elettrici, e portare il prodotto presso il punto vendita per una consulenza.
- ***Lo sportello del vano batteria e altre parti di piccole dimensioni del prodotto vengono facilmente ingeriti; non metterli in bocca.***
- ***Non utilizzare la batteria se non nel modo specificato.*** Inserite la batteria come mostrato dall'indicatore.
- ***Non smontare, modificare o riscaldare le batterie. Non far cadere, non colpire o gettare via le batterie né sottoporle in altro modo a forti impatti. Non utilizzare batterie che presentano perdite, deformazioni, scolorimenti o altre anomalie. Non tentare di ricaricare batterie agli ioni di litio o alcaline non ricaricabili. Non mettere in corto circuito le batterie, né riporle con oggetti metallici.*** La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare nelle stesse surriscaldamento, innesco di fiamma, rotture o perdite di liquido, causando incendi, ustioni o altre lesioni.
- ***Utilizzare esclusivamente le batterie designate per l'uso con questo prodotto.*** L'impiego di altre fonti di alimentazione può causare un incendio.
- ***Non utilizzate la batteria se non nel modo specificato.*** Inserite la batteria come mostrato dall'indicatore.
- ***Le batterie di ricambio possono esplodere se non sono del tipo corretto. Sostituire le batterie esclusivamente con altre batterie uguali o di tipo equivalente.***
- ***Non usare in presenza di oggetti infiammabili, gas esplosivi o polvere.***
- ***Preparare le batterie per lo smaltimento o la conservazione isolando i terminali con nastro adesivo.*** Il contatto con altri oggetti metallici o altre batterie potrebbe causare l'incendio o l'esplosione della batteria stessa.
- ***Seguire le indicazioni del personale delle linee aeree e degli ospedali.*** Questo prodotto genera emissioni di radio frequenze che possono interferire con le apparecchiature di navigazione o mediche.

ATTENZIONE

- ***Non lasciare questo prodotto in luoghi soggetti a temperature estremamente alte.*** Non lasciare il prodotto in luoghi come l'abitacolo di una vettura ermeticamente chiusa o alla luce diretta del sole. Ciò può causare un incendio.
- ***Non coprire né avvolgere il prodotto in un panno o una coperta.*** Potrebbe surriscaldarsi con conseguente deformazione della struttura esterna o provocare un incendio.
- ***Non maneggiare il prodotto con le mani bagnate.*** La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare scosse elettriche.
- ***Rimuovere la batteria prima di pulire il prodotto o di lasciarlo inutilizzato per lunghi periodi di tempo.*** In caso contrario, potrebbe esservi pericolo d'incendio o di scosse elettriche.
- ***Effettuare lo smaltimento del prodotto in conformità con le vigenti leggi locali in materia.***
- ***Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita in modo scorretto. Sostituire solo con una dello stesso tipo o di tipo equivalente.***
- ***Le batterie (il pacco batterie o le batterie installati) non devono essere esposte a calore eccessivo, come luce solare, fiamme o simili.***

Precauzioni per l'uso

- Serrare completamente la rotella della vite di blocco (③) dopo aver fissato l'impugnatura sulla fotocamera.
- Per evitare danni causati da incidenti come la caduta del prodotto, assicurarsi che il peso combinato della fotocamera, dell'obiettivo e di altri accessori non superi il carico massimo del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in luoghi dove sarà esposto ad alte temperature o alta umidità.
- Non conservare il prodotto in luoghi soggetti a temperature estreme o alta umidità.
- Fare attenzione a non incastrare le dita nelle parti in movimento del prodotto quando si aprono o si chiudono le gambe oppure si inclina o si ruota il supporto fotocamera.
- Per evitare l'inclinazione della fotocamera, supportarla con una mano mentre viene premuto il pulsante di rilascio blocco della regolazione angolo.
- Non sottoporre il prodotto a movimenti violenti quando è collegata una fotocamera.
- Proteggere il prodotto dalla pioggia mentre è in uso.
- Questo prodotto non è impermeabile. Evitare che nella parte interna penetrino acqua, sabbia, polvere, fango, sale, gas nocivi e altre sostanze estranee. Non collocare su superfici bagnate. Prima dell'uso, confermare che il vano batteria e lo sportello del vano batteria siano ben chiusi.
- Assicurarsi che le parti metalliche del prodotto non creino cortocircuiti e non entrino in contatto con i terminali della batteria.
- Non esporre il prodotto a fiamme aperte.
- Non sottoporre il prodotto a temperature inferiori a –20 °C o a pressioni inferiori a 11,6 kPa.

Dispositivi Bluetooth®: precauzioni

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive UE:
- Direttiva RoHS 2011/65/UE
- Direttiva RE 2014/53/UE

Il fabbricante, FUJIFILM Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio FF220003 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://dl.fujifilm-x.com/global/products/accessories/tg-bt1/pdf/tg-bt1_doc-mtd.pdf
Il testo completo della dichiarazione di conformità UK è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://dl.fujifilm-x.com/en-gb/products/accessories/tg-bt1/pdf/tg-bt1_doc-mtd_uk.pdf
La conformità è indicata dal seguente marchio di conformità posizionato sul prodotto:

CE

Questo marchio è valido per i prodotti non-Telecom e i prodotti Telecom armonizzati UE (per es. Bluetooth®).
- **Massima potenza di radiofrequenza (EIRP)**:
  Bluetooth: 4 dBm

IMPORTANTE: leggere i seguenti avvisi prima di utilizzare questo dispositivo.

① Questo prodotto, che contiene una funzione di crittografia sviluppata negli Stati Uniti, è regolato dalle United States Export Administration Regulations e non può essere esportato o riesportato in qualsiasi paese verso il quale gli Stati Uniti applicano l'embargo delle merci.

- ***Utilizzare solo come dispositivo Bluetooth®.*** Fujifilm non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da uso non autorizzato. Non usare in apparecchiature che richiedono un alto grado di affidabilità, per esempio dispositivi medici o altri sistemi che potrebbero influire, direttamente o indirettamente, sulla vita umana. Quando si usa il dispositivo in computer e altri sistemi che richiedono un grado di affidabilità più alto rispetto a quello offerto dai dispositivi Bluetooth®, assicurarsi di prendere tutte le dovute precauzioni in modo da garantire la sicurezza ed evitare malfunzionamenti.
- ***Usare esclusivamente nel Paese in cui il dispositivo è stato acquistato.*** Questo dispositivo è conforme alle disposizioni riguardanti i dispositivi Bluetooth® del Paese in cui è stato acquistato. Rispettare tutte le disposizioni locali quando si usa il dispositivo. Fujifilm non si assume alcuna responsabilità per i problemi derivanti dall'uso in altre giurisdizioni.
- ***Non usare il dispositivo in luoghi esposti a campi magnetici, elettricità statica a interferenze radio.*** Non usare il dispositivo in prossimità di forni a microonde o in altri luoghi esposti a campi magnetici, elettricità statica o interferenze radio che potrebbero ostacolare la ricezione del segnale wireless. Potrebbero verificarsi interferenze reciproche quando si usa questo prodotto in prossimità di altri dispositivi wireless che operano nella banda 2,4 GHz.
- ***Il trasmettitore wireless opera nella banda 2,4 GHz che utilizza una forma diversa di modulazione.***
- ***Le seguenti situazioni potrebbero essere perseguibili a norma di legge:***
  - Smontaggio o modifica del presente dispositivo
  - Rimozione delle etichette di certificazione del dispositivo
- ***Questo dispositivo opera sulla stessa frequenza di dispositivi commerciali, educativi, medici e di trasmettitori wireless.*** Inoltre opera sulla stessa frequenza di trasmettitori autorizzati e trasmettitori speciali non autorizzati a basso voltaggio, usati nei sistemi di tracciabilità RFID per catene di montaggio e in altre applicazioni simili.
- ***Per evitare interferenze con tali dispositivi, rispettare le seguenti precauzioni.*** Verificare che il trasmettitore RFID non sia in funzione prima di usare questo dispositivo. Se si dovessero notare delle interferenze sui trasmettitori autorizzati usati per la tracciabilità RFID causate dal dispositivo, smettere immediatamente di usare la frequenza interessata o spostare il dispositivo in una diversa posizione. Se si notano delle interferenze sui sistemi di tracciabilità RFID a basso voltaggio causate da questo dispositivo, contattare un rappresentante Fujifilm.

Accessori in dotazione

- Batteria al litio a moneta (CR2032)
- Custodia
- Materiale stampato

Specifiche

Carico massimo	1,5 kg (peso massimo combinato di fotocamera e accessori collegati)
Dimensioni approssimative (L × A × P)	Gambe ritratte: 48,0 mm × 172,3 mm × 38,3 mm Gambe estese: 145,9 mm × 132,3 mm × 163,4 mm, escluse le sporgenze
Peso	Circa 205,5 g ±10 %, esclusa la batteria
Temperatura di esercizio	Da–10 °C a +40 °C

Wireless (Bluetooth®)

Standard	Bluetooth versione 5.0 (Bluetooth Low Energy)
Frequenza di funzionamento (frequenza centrale)	2402 MHz–2480 MHz (40 canali)

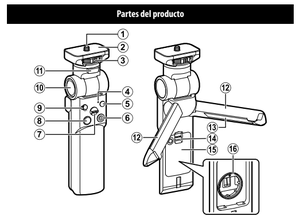
- Specifiche e prestazioni sono soggette a modifiche senza preavviso.
- Il marchio denominativo Bluetooth® e i relativi loghi sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Fujifilm è concesso in licenza.

ES Manual del propietario

Gracias por confiar en FUJIFILM. Ahora es el propietario de una empuñadura trípode compatible con Bluetooth (denominada en adelante "el producto").

Para obtener una lista de cámaras compatibles, visite:
https://fujifilm-x.com/support/compatibility/accessories/
Para obtener información sobre la licencia del software, visite:
https://fujifilm-x.com/global/support/manual/accessories/

Partes del producto



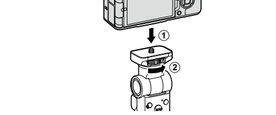
① Tornillo de bloqueo
② Montura de la cámara
③ Rueda del tornillo de bloqueo
④ Lámpara indicadora
⑤ Botón ❶ (Bluetooth)
⑥ Botón de grabación de vídeo
⑦ Botón **T** (acercar) **W** (alejar)
⑧ Disparador
⑨ Interruptor de bloqueo del control
⑩ Botón de liberación del bloqueo de ajuste del ángulo
⑪ Botón de liberación del bloqueo del volteo
⑫ Patas
⑬ Placa del número de serie
⑭ Pestillo de la tapa del compartimento de las pilas
⑮ Tapa del compartimento de las pilas
⑯ Compartimento de las pilas

- Gire el interruptor de bloqueo del control hacia **LOCK** para evitar un funcionamiento inesperado.
- No retire la placa del número de serie, la cual proporciona el ID CMIIT, el número de serie y otra información importante.

Uso del producto

■ Inserción de la pila

1. Manteniendo pulsado el botón redondo junto al pestillo de la tapa del compartimento de las pilas (①), deslice el pestillo hacia abajo (②) y extraiga la tapa del compartimento de las pilas.
2. Introduzca la pila según se indica con el lado "+" orientado hacia arriba (③). La orientación correcta se indica mediante la etiqueta "+" situada en el borde del compartimento de las pilas.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.



■ Emparejamiento

Las siguientes instrucciones ofrecen un ejemplo de emparejamiento del producto con una cámara digital Fujifilm. Para obtener más información, consulte la documentación suministrada con las cámaras compatibles.

Antes del emparejamiento

Antes de continuar, confirme que el producto es compatible con la cámara y el firmware de la cámara.

1. Confirme que el interruptor de bloqueo del control del producto está desbloqueado.
2. Mantenga pulsado el botón ❶ (Bluetooth) de la cámara.
   Se visualizarán las opciones de Bluetooth.
3. Seleccione **Sí** para **Bluetooth** > **Bluetooth ACT./DES.**.
4. Seleccione **Bluetooth** > **VINCULACIÓN**.
   La cámara iniciará el proceso de emparejamiento.
5. Mantenga pulsado el botón ❶ (Bluetooth) de la empuñadura.
   La empuñadura iniciará el proceso de emparejamiento.
6. Si el emparejamiento tiene éxito, la cámara mostrará el mensaje "**VINCULACIÓN COMPLETADA**".

El estado de la conexión Bluetooth® se muestra mediante un icono en la pantalla de la cámara.

No hay icono	Sin conexión Bluetooth®.
	Conectado.
	Conectado (bloqueado).
(rojo)	Conectado (carga baja).
(rojo)	Conectado (bloqueado; carga baja).

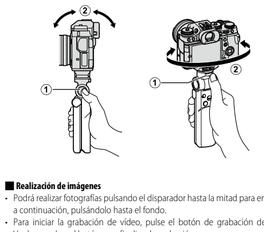
- Si el emparejamiento falla, la lámpara indicadora de la empuñadura parpadeará. Repita el proceso de emparejamiento desde el principio.
- Tendrá que repetir el proceso de emparejamiento:
  - antes de utilizar el producto con otra cámara (después del emparejamiento del producto con otra cámara, también necesitará repetir el proceso de emparejamiento al volver a una cámara con la que el producto ha sido vinculado previamente) y
  - después de restaurar los ajustes de la cámara o de borrar la información de emparejamiento.
- El producto se apagará automáticamente transcurridos dos minutos cuando no esté emparejado con una cámara o si la cámara con la que está actualmente emparejado está apagada.

■ Colocación del producto en la cámara

Alinee el tornillo de bloqueo con la montura del trípode de la cámara y gire la rueda del tornillo de bloqueo para asegurar el producto en posición.

■ Elección de un ángulo de la cámara

- Usando una mano para sujetar la cámara, presione el botón de liberación del bloqueo de ajuste del ángulo y mueva la cámara hacia arriba o hacia abajo. El ángulo puede ajustarse en incrementos de 10°.
- Para permitir que la cámara se incline hacia la izquierda o hacia la derecha, presione el botón de liberación del bloqueo del volteo. El ángulo puede ajustarse en incrementos de 90°.



■ Realización de imágenes

- Podrá realizar fotografías pulsando el disparador hasta la mitad para enfocar y, a continuación, pulsándolo hasta el fondo.
- Para iniciar la grabación de vídeo, pulse el botón de grabación de vídeo. Vuelva a pulsar el botón para finalizar la grabación.
- Los usuarios de los objetivos con zoom motorizado pueden pulsar el botón **T** (acercar)/**W** (alejar) hacia **T** para acercar y hacia **W** para alejar. La velocidad del zoom se controla mediante la distancia con la que se pulsa el botón. Pulse ligeramente el botón para un zoom lento, y pulse intensamente para un zoom rápido.

■ Uso de la empuñadura como trípode

- Abra las patas hasta el máximo y coloque la empuñadura sobre una superficie nivelada.
- En función de la ubicación y el tipo de cámara instalada, el conjunto podría estar desequilibrado y ser inestable. No utilice el producto como trípode si no se puede colocar correctamente.

AVISOS

Para prevenir un incendio o riesgo de descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia o humedad.

Lea las "Instrucciones de seguridad" y asegúrese de comprenderlas antes de utilizar el producto.

Material de perclorato: Es posible que requiera una manipulación especial. Consultar:
http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

Para los clientes en Canadá

CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B)

PRECAUCIÓN: Este aparato digital de clase B cumple con la ICES-003 canadiense.

Declaración de la industria canadiense: Este dispositivo cumple con las RSS libres de licencia de la industria canadiense. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales; y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Este dispositivo y su(s) antena(s) no deben ser colocados ni utilizarse junto con ninguna otra antena o transmisor, a excepción de las radios incorporadas probadas. La función de selección de código de país se deshabilita para los productos comercializados en EE. UU./Canadá.

Declaración de exposición a la radiación: Las pruebas científicas disponibles no indican problemas de salud asociados al uso de dispositivos inalámbricos de baja potencia. Sin embargo, no existen pruebas de que estos dispositivos inalámbricos de baja potencia sean totalmente seguros. Los dispositivos inalámbricos de baja potencia emiten durante el uso niveles bajos de energía de radiofrecuencia (RF) en la gama de microondas. Mientras que altos niveles de RF pueden producir efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no causa efectos adversos conocidos para la salud. Muchos estudios sobre exposiciones a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. TG-BT1 ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los límites de exposición a la radiación de IC establecidos para un entorno no controlado y cumple con RSS-102 de las normativas de exposición de radiofrecuencia (RF) de la IC.

DESECHO DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS EN EL HOGAR

En la Unión Europea, Noruega, Islandia y Liechtenstein: Este símbolo en el producto, o en el manual y en la garantía, y/o en su envoltura indica que este producto no deberá ser tratado como residuo doméstico. Por el contrario, deberá llevarlo al punto de recolección aplicable para el reciclado del equipo electrónico y eléctrico.

Al asegurarse de que este producto sea desechado correctamente, ayudará a prevenir potenciales daños al medio ambiente y a la salud de las personas que podrían derivarse del desecho incorrecto de este producto.

Este símbolo en las pilas o acumuladores indica que las pilas no deberán ser tratadas como residuos domésticos.

Si su equipo posee pilas extraíbles o acumuladores, deséchelos por separado en conformidad con sus requisitos locales.

El reciclaje de materiales ayudará a la conservación de los recursos naturales. Para obtener más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal local, su servicio de recogida de basuras o la tienda en la que adquirió el producto.

En países no pertenecientes a la Unión Europea, Noruega, Islandia y Liechtenstein: Si desea desechar este producto, incluyendo las pilas o acumuladores, póngase en contacto con sus autoridades locales y consulte cuál es el mejor modo de desecho.

Asegúrese de leer estas notas antes de utilizar el producto

Instrucciones de seguridad

- Lea las instrucciones de funcionamiento en este Manual del propietario, especialmente las advertencias y precauciones, así como las instrucciones de funcionamiento en el Manual del propietario de la cámara (disponible desde el sitio web de Fujifilm) para utilizar este producto correctamente.
- Después de leer este manual, asegúrese de guardarlo en un lugar seguro para poderlo consultar fálilmente.

Acerca de los símbolos

Los símbolos que se explican a continuación indican la gravedad y el peligro que puede existir si no se tiene en cuenta la información indicada por el símbolo o si el producto se utiliza incorrectamente.

PELIGRO	Este icono indica un peligro inminente de muerte o lesiones graves en caso de ignorar las advertencias.
ADVERTENCIA	Este símbolo indica que si se ignora la advertencia, el uso inadecuado del producto puede causar la muerte o lesiones graves.
PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que si se ignora este aviso, el uso inadecuado del producto puede causar lesiones personales o daños materiales.

Los símbolos que se reproducen más abajo son utilizados para indicar la naturaleza de las instrucciones que deben cumplirse.

	Los símbolos triangulares indican al usuario una información que requiere su atención ("Importante").
	Los símbolos circulares con una barra diagonal indican al usuario que la acción que se indica está prohibida ("Prohibido").
	Los círculos en negro con un signo de exclamación indican al usuario que debe realizar alguna acción ("Obligatorio").

Los símbolos que aparecen en el producto (incluyendo los accesorios) representan lo siguiente:

	CA
	CC
	Equipo de clase II (la construcción del producto es de doble aislamiento).

PELIGRO — Este producto se suministra con una pila de botón. Respete las precauciones siguientes para evitar fugas, recalentamiento, ignición o ruptura de la pila y para evitar peligros que incluyan no solo el potencial de sufrir lesiones o quemaduras graves si se ingiere la pila, sino también el riesgo de incendio.

PELIGRO

- ***No ingiera pilas de botón.*** Si se hace caso omiso de esta precaución, podrían producirse quemaduras químicas. Una vez ingeridas, las pilas de botón causarán, en aproximadamente dos horas, quemaduras internas graves que podrían causar la muerte.
- ***Si ingiere una pila de botón, busque atención médica inmediatamente.***
- ***Mantenga las pilas de botón fuera del alcance de los niños.*** Los niños pequeños podrían ingerir accidentalmente las pilas de botón. Mantengalas fuera del alcance de los niños. Si un niño ingiere una pila de botón, busque atención médica inmediatamente.
- ***No utilice el producto si la tapa del compartimiento de las pilas no se cierra.*** Detenga el uso inmediatamente y deje el producto fuera del alcance de los niños. Póngase en contacto con su distribuidor de Fujifilm.

ADVERTENCIA

- ***Si se presenta cualquier problema, apague la cámara y extraiga las pilas del producto y de la cámara.*** Continuar usando el producto o la cámara mientras emiten humo u olores inusuales o si funcionan de cualquier otro modo extraño puede causar un incendio o descargas eléctricas. Póngase en contacto con su distribuidor de Fujifilm.
- ***No permita la entrada de agua o de cualquier cuerpo extraño dentro del producto.*** No utilice el producto si ha penetrado agua dulce o salada, leche, bebidas, detergentes u otros líquidos. Si penetra líquido o cualquier otra materia extraña en el producto, apague la cámara y extraiga las pilas del producto y de la cámara. El uso continuado puede causar incendios o descargas eléctricas. Póngase en contacto con su distribuidor de Fujifilm.
- ***La tapa del compartimento de las pilas y otras piezas pequeñas del producto pueden ser ingeridas fácilmente; no las introduzca en la boca.***
- ***Utilice únicamente la pila especificada.*** Coloque la pila tal y como muestra el indicador.
- ***No desarme, modifique ni caliente las pilas. No deje caer, golpee, ni arroje las pilas ni las someta de ningún otro modo a impactos violentos. No utilice pilas que muestren signos de fugas, deformaciones, decoloraciones o cualquier otro tipo de anormalidad. No intente recargar pilas de iones de litio o pilas alcalinas no recargables. No cortocircuite ni guarde las pilas junto a objetos metálicos.*** Hacer caso omiso de estas precauciones puede causar que las pilas se recalienten, prendan, rompan o sufran fugas, lo que podría causar un incendio, quemaduras u otras lesiones.
- ***Use únicamente las pilas designadas para este producto.*** El uso de otras fuentes de alimentación puede causar un incendio.
- ***Si la pila tiene fugas y el fluido entra en contacto con sus ojos, piel o ropa, lave repetidamente la parte afectada con agua limpia e inmediatamente busque asistencia médica o contacte con los servicios de emergencias.***
- ***Cambiar las pilas por otras de un tipo incorrecto puede causar una explosión. Sustituya las pilas únicamente con pilas del mismo tipo o equivalentes.***
- ***No utilice el producto en la presencia de objetos inflamables, gases explosivos o polvo.***
- ***Prepare las pilas para su eliminación o almacenamiento aislando los terminales con cinta.*** El contacto con otros objetos metálicos o pilas podría provocar la explosión o incendio de la pila.
- ***Siga las indicaciones del personal de la